

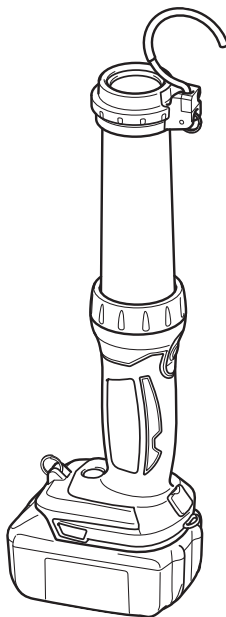


牧 田®

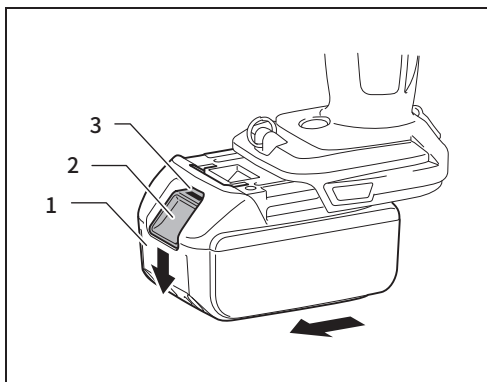
牧 田 牌  
专业电动工具

使用说明书

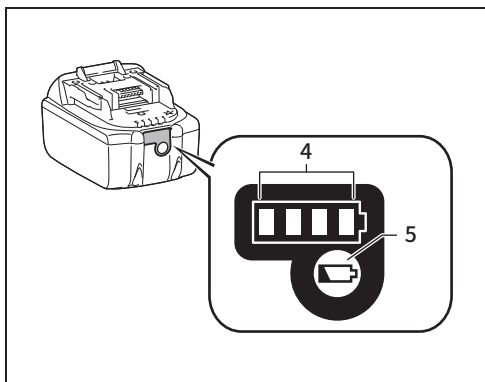
# 充电式LED灯 DML807



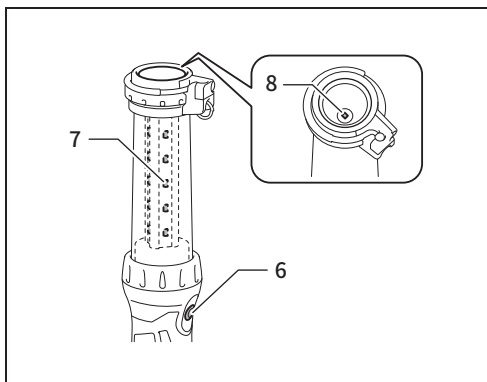
使用前请阅读。保留备用。



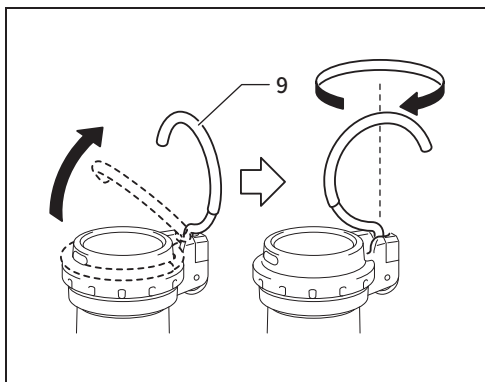
1



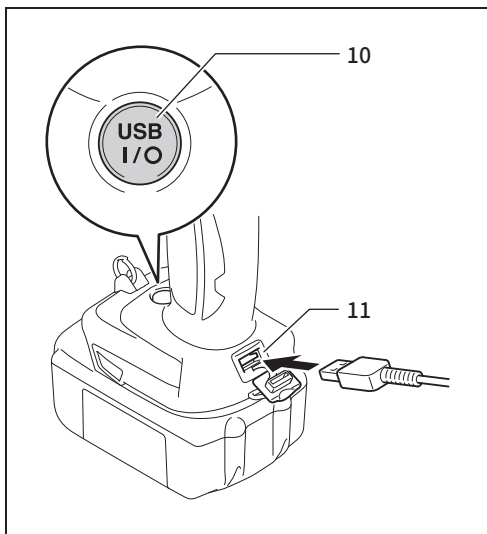
2



3



4



5

1. 电池仓

2. 电池释放按钮

3. 红色指示灯

4. 指示灯组
5. 检查按钮

6. 灯光开关

7. 主 LED 灯 (20 pcs)

8. 副 LED 灯 (1 pc.)
9. 金属挂钩

10. USB 供电开关

11. USB 供电接口

规格

| 主要参数             |                | 型号   | DML807                 |                      |  |
|------------------|----------------|--|------------------------|----------------------|--|
| 电压               |                | DC 14.4 V/18 V   |                        |                      |  |
| LED              |                | 主LED 0.5 W x 20 pcs.   |                        |                      |  |
|                  |                | 副LED 2.0 W x 1 pc.   |                        |                      |  |
| USB 供电           | 接口             | USB A type   |                        |                      |  |
|                  | 输出电压           | DC 5 V   |                        |                      |  |
|                  | 输出电流           | 2.1 A  |                        |                      |  |
| 操作时间<br>(约)      | 标准电池仓型号        | 主 LED (20 pcs.)<br>点亮时                                       | 主 LED (10 pcs.)<br>点亮时 | 副 LED (1 pc.)<br>点亮时 |  |
|                  | BL1415         | 2.0 小时   | 4.0 小时                 | 6.0 小时               |  |
|                  | BL1415N        | 2.5 小时   | 5.0 小时                 | 8.0 小时               |  |
|                  | BL1430/BL1430B | 4.0 小时   | 8.5小时                  | 13 小时                |  |
|                  | BL1460B        | 9.0 小时   | 18 小时                  | 28 小时                |  |
|                  | BL1815N        | 3.5 小时   | 6.5 小时                 | 10 小时                |  |
|                  | BL1820B        | 4.5 小时   | 9.0 小时                 | 14 小时                |  |
|                  | BL1830/BL1830B | 6.5 小时   | 12 小时                  | 19 小时                |  |
|                  | BL1840B        | 9.0 小时   | 18 小时                  | 28 小时                |  |
| 尺寸<br>(带BL1850B) | BL1850B        | 11 小时  | 23 小时                  | 36 小时                |  |
|                  | BL1860B        | 14 小时  | 28小时                   | 43 小时                |  |
|                  | 带挂钩直立          | L 414 mm (16-1/4" ) x W 79 mm (3-1/8" ) x H 155 mm (6-1/8" ) |                        |                      |  |
|                  | 带挂钩存储          | L 361 mm (14-1/4" ) x W 79 mm (3-1/8" ) x H 121 mm (4-3/4" ) |                        |                      |  |
| 净重(无电池)          |                | 0.42 kg (0.9 lbs)  |                        |                      |  |

- 鉴于我司将持续实施研发计划，此处规格如有变更，恕不另行通知。
- 本产品在各个国家的规格和电池套管可能有所不同。
- 视电池类型和使用环境的情况，操作时间可能不同。

重要安全指导



警告：  
在使用电动工具时，应始终遵守包括如下内容在内的基本安全注意事项，以降低火灾、触电或人身伤害的风险：

4. 请勿尝试使用升压变压器、引擎发电机或直流电源插座。
5. 充电后或进行任何维护或清洁工作前，拔下充电器的电源线。
6. 本电池固定器机件不防水。请勿在湿气重或潮湿的场所中使用。请勿将其暴露在雨或雪中。请勿用水冲洗。
7. 请勿用镊子、金属工具等接触闪光灯头的内部。
8. 如果使用不当可能从电池渗出液体。避免接触此类流动物体。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果上述液体侵入眼睛必须即刻就医。从电池流出的液体会刺激或灼伤皮肤。
9. 不得使用损坏或改装过的电池组。损坏或改装过的电池可能会出现不可见的情况，有引起火灾、爆炸或受伤的危险。

阅读所有指导。

1. 使用电池套管前，请阅读 (1) 电池充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池之产品上的所有指导说明和警戒标记。
2. 仅使用制造商指定的充电器进行充电。适用于一种类型电池组的充电器如果用于其他电池组可能会引起火灾危险。
3. 使用充电器铭牌上规定电压的电源。

另外寻求医疗帮助。从电池中喷出的液体可能会导致刺激或灼伤。

#### 10.不要使电池盒短路：

- (1)不要用任何导体接触端子 材料。
  - (2)避免将电池盒与钉子、硬币等其他金属物品一起存放在容器中。
  - (3)不要将电池盒暴露在水中或雨中。
- 电池短路会导致大电流、过热、可能的烧伤甚至崩溃。

11.如果电解液进入眼睛，用清水冲洗并立即就医。这可能会导致失明。

12.小心不要掉落或撞击电池。

13.即使电池盒严重损坏或完全磨损，也不要焚烧。电池盒可能在火灾中爆炸。

14.请遵守当地与电池处理相关的法规。

15.包含的锂离子电池符合危险品法规要求。对于商业运输，例如第三方、运输代理，必须遵守包装和标签的特殊要求。在准备运输物品时，需要咨询危险材料专家。也请遵守可能更详细的国家法规。用胶带或面具隔离开的触点，包装电池，使其不能在包装中四处移动。

## 电气安全

1.不要插入钉子，电线。插入USB电源端口。否则，短路可能会导致冒烟和着火。2.不要将电源连接到USB端口。否则有火灾的危险。USB端口仅用于为低压设备充电。不为低压设备充电时，请务必将盖子盖在USB端口上。

### ⚠警告：

- 1.不使用灯具时，请务必关闭电源，并从灯具上取下电池盒。
- 2.不要将灯具和电池盒存放在温度可能达到或超过的地方 50 摄氏度(122华氏度)。
- 3.不要让灯具受到跌落、撞击等方式的冲击。
- 4.不要让光线持续照射眼睛。这可能会伤害他们。
- 5.不要用布或纸箱等遮盖或堵塞已点亮的灯具。覆盖或堵塞它可能会引起火灾。
- 6.不要拆卸充电器或电池盒；当需要维修或修理时，请将它交给合格的维修人员。不正确的重新组装可能会导致触电或火灾的危险。
- 7.仅使用专门指定的电池组。使用任何其他电池组可能会造成伤害和火灾的风险。
- 8.如果运行时间变得过短，立即停止运行。这可能会导致过热、烧伤甚至爆炸的危险。
- 9.不要使用损坏的电池。

10.在完全放电之前，给电池盒充电。当您注意到灯具电量减少时，请务必停止灯具运行并给电池盒充电。

11.切勿给充满电的电池盒充电。过度充电会缩短电池的使用寿命。

12.如果出现任何问题，请联系您最近的牧田服务中心或经销商。为保持产品的安全性和可靠性，维修、保养或调整应由Makita授权服务中心进行。

13.如果长时间(超过六个月)不使用，请给电池盒充电。

## FCC对用户的警告

由负责合规的一方明确批准的变更或修改可能会使用户操作设备的权限失效。

根据FCC规则第15部分，该设备已经过测试，符合B类数字设备的限制。这些限制旨在为住宅安装中的有害干扰提供合理的保护。

本设备会产生、使用和辐射射频能量，如果不按照说明安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。

然而，没有人保证在特定安装中不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰，这可以通过关闭和打开设备来确定，则鼓励用户尝试通过以下一种或多种措施来消除干扰：

- 重新定向或重新放置接收天线。
- 增加设备和接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器不同的电路插座上。
- 向经销商或有经验的无线电/电视技术人员寻求帮助。

CAN ICES-005(B)/NMB-005(B)

对于美国：

该设备符合FCC规则的第15部分。

操作受以下两个条件的限制：

- (1)该设备不会造成有害干扰，并且
- (2)该设备必须接受接收到的任何干扰，包括可能导致不良操作的干扰。

## 保存这些说明

⚠警告：只使用真正的牧田锂离子电池。使用非原装牧田电池或经过改装的电池可能会导致电池爆裂，从而引发火灾、人身伤害和损坏。

## 功能描述

### 安装或卸下电池盒(图1)

### ⚠警告：

- 在安装或拆卸电池盒之前，请务必关闭灯具。

- 安装或拆卸电池盒时，请牢牢握住灯具和电池盒。未能牢牢握住灯具和电池盒可能会导致它们从手中滑落，从而损坏灯具和电池盒并造成人身伤害。要取下电池盒，请滑动电池盒前面的按钮，同时将其从灯具上滑下。要安装电池盒，将电池盒上的舌片与外壳上的凹槽对齐，并将其滑入到位。一直插入，直到轻轻一点就锁定到位。如果您可以看到按钮上侧的红色指示灯，则它没有完全锁定。









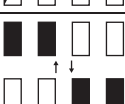
**⚠ 警告:**

- 始终完全安装电池盒，直到看不到红色指示灯。如果没有，它可能会意外地从灯具中掉出，对您或您周围的人造成伤害。
- 不要强行安装电池盒。如果墨盒不容易滑入，则说明没有正确插入。
- 使用非正品Makita电池或经过改装的电池将使Makita工具和充电器的Makita保修失效。

### 指示剩余的电池容量 (图2)

(仅适用于型号末尾带有“B”的电池盒。)

按下电池盒上的检查按钮，显示剩余的电池容量。指示灯点亮几秒钟。

| 指示灯  |  |  | 剩余容量      |
|--|--|--|-----------|
|  点亮 |  关闭 |  闪烁 |           |
|     |  |  | 75% 到100% |
|     |  |  | 50% 到 75% |
|    |  |  | 25% 到 50% |
|   |  |  | 0% 到 25%  |
|   |  |  | 给电池充电     |
|   |  |  | 电池可能有出故障了 |

**注意:**

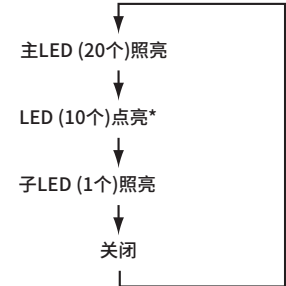
- 根据使用条件和环境温度，指示可能与实际容量略有不同。

### 灯开关操作(图3)

**⚠ 警告:**

- 不要看LED灯或直接看光源。

按下如下所示的灯开关来改变模式。



\* 灯开关对面的两排发光二极管亮起。

### 金属挂钩(图4)

使用金属挂钩之前，请将其垂直旋转。挂钩可旋转360°并移除。

### 连接USB设备(图5)

**⚠ 警告:**

- 仅连接与USB电源端口兼容的设备，否则可能导致电池座故障。  
该灯具(带电池)可作为USB设备的外部电源。  
打开盖子，将USB电缆(未附带)与电池座的电源端口连接。然后将电缆的另一端与设备连接。  
按下USB电源开关。开关亮绿色，USB电源端口(带电池)开始提供DC5V，2.1A，再次按下USB电源开关关闭电源。

**警告:**

- 在将USB设备连接到灯具(带电池)之前，请务必备份USB设备中的数据。  
否则你的数据可能会丢失。
- 灯具可能不向某些USB设备供电。
- 不使用时或充电后，拔下USB电缆并合上盖子。
- 为节省电池电量，USB电源开关会在以下情况下自动关闭:自供电结束后已过去30分钟；或者30分钟不供电。
- 如果剩余电池电量变低，USB电源开关将关闭，电源将停止，以防止电池过度放电。在这种情况下，请给电池充电或更换新电池。

### 维护

为了保持产品的安全性和可靠性，维修和保养应由Makita授权的服务中心进行。

**⚠ 警告:**

- 切勿使用汽油、汽油、稀释剂、酒精等。可能会导致变色、变形或裂纹。

## 可选配件

### 警告:

这些配件或附件推荐与本手册中指定的Makita灯具一起使用。使用任何其他配件或附件可能会造成人身伤害。配件或附件只能以正确和预期的方式使用。

- 肩带
- 牧田正品电池和充电器

### 警告:

- 列表中的一些项目可能作为标准配件包含在灯具包装中。它们可能因国家而异。

**总制造商： 株式会社牧田**

日本国爱知县安城市住吉町3-11-8

[www.makita.com](http://www.makita.com)

DML807-NA3-1607

ALA